

FIG. 1:

- 2.- Klarsicht-abdeckung.
- 3.- Uhrzeiger.
- 4.- Hand-schaltung.
- 5.- Index.
- 6.- Schaltrad.

BESCHREIBUNG

Mit der Zeitschaltuhr DinO Sup können alle Art von elektrischen Verbrauch mit Tag- (RD) gesteuert werden.

INSTALLATION

ACHTUNG: Die Installation und Montage von Elektrogeräten sollte stets durch einen zugelassenen Elektriker erfolgen.

Das Gerät nicht in der Nähe induktiver Lasten (Motoren, Transformatoren, Schütze oder Industriemaschinen, usw.) montieren.

Dieses Gerät ist durch eine interne Schutzschaltung gegen Interferenzen von außen geschützt. Trotzdem könnte es vorkommen, dass besonders starke Magnetfelder in der Nähe des Gerätes negative Einwirkungen auf dessen korrekte Funktionsweise haben könnten.

MONTAGE: In Schaltkästen auf symmetrische 35 mm Profile nach EN 60715 (DIN-Schiene).

ANSCHLUSS: Siehe nachfolgende Anschlusszeichnung, es ist zu berücksichtigen, dass es sich um einen potentialfreien Kontakt handelt.

PROGRAMMIERUNG: Alle Reiter zum Zentrum der Programmierscheibe schieben. Die den gewünschten Betriebszeiten entsprechenden Reiter nach außen schieben. Zu diesen Zeiten wird der Kontakt 2 - 3 geschlossen.

ZEITEINSTELLUNG: Die Minutenzeiger solange im Uhrzeigersinn drehen bis die Zeiger die augenblickliche Uhrzeit anzeigen.

HANDEINSTELLUNG: 3 Positionen

- I - Dauer EIN (2 - 3 geschlossen)
- 0 - Dauer AUS (2 - 3 geschlossen)
- A - Automatikbetrieb

BATTERIEWECHSEL

Die Geräte mit Gangreserve (RD) sind mit einer wiederaufladbaren Batterie bestückt. Wenn ein Austausch notwendig wird, bitte nur Batterien Typ ORBIS 54225 benutzen.

KEINE NICHTWIEDERAUFLADBARE BATTERIEN TYP LR9 BENUTZEN. Vor dem Batteriewechsel Gerät vom Stromnetz nehmen und wie in folgender Zeichnung beschrieben, Batterie austauschen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	Entsprechend den Angaben auf dem Gerät
Schaltleistung:	16(4) A 250 Vsc
Art des Schaltvorgangs:	RD: 1B, 1T, 1U, 1S.
Eigenverbrauch:	≤0,5 W
Ganggenauigkeit:	≤ ± 1 s / Tag bei 23 °C

Schaltrad:	Tag mit 96 Schaltschieber
Kürzeste Schaltzeit:	Tag: 15 Minuten
Schaltgenauigkeit:	Tagesschaltuhr: ± 5 Minuten
Betriebstemperaturbereich:	- 10 °C bis + 50 °C
Schutzart:	IP 20 gemäß EN 60529.
Schutzklasse:	II bei korrektem Einbau.
Verschmutzungsgrad:	2.
Anschluss:	Mittels Buchsenklemme für Kabel mit einem max. Querschnitt von 4 mm²

	3.000 W
	1.200 VA
	2.000 VA
	3.000 W
	1.000 VA
	900 VA
	200 VA

FIG. 1:

- 2.- Couverture transparente.
- 3.- Aiguilles horaires.
- 4.- Commande manuelle.
- 5.- Index.
- 6.- Cadran de programmation.

DESCRIPTION

L'interrupteur horaire DinO Sup réalise le contrôle de toute installation électrique à l'aide de programme quotidien (RD).

INSTALLATION

ATTENTION : l'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur agréé.

L'appareil ne doit pas être installé à proximité de charges inductives (contacteurs, transformateurs, centres de transformation, machinerie industrielle, etc.).

L'appareil est internement protégé contre les interférences par un circuit de sécurité. Cependant, certains champs électromagnétiques particulièrement forts peuvent arriver à altérer son fonctionnement.

MONTAGE : dispositif électronique de contrôle, à montage indépendant en armoire de distribution, muni d'un profil symétrique de 35 mm conformément à la norme EN 60715 (rail DIN).

CONNEXION

Connecter selon le schéma suivant en tenant compte du fait qu'il s'agit d'un contact commuté exempt de tension.

PROGRAMMATION

Déplacer tous les cavaliers vers l'intérieur du cadran. Déplacer vers l'extérieur les cavaliers correspondant aux temps de connexion souhaités, dans lesquels le contact 3-2 restera fermé.

MISE À L'HEURE

Tourner l'aiguille des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'index et les aiguilles indiquent l'heure actuelle.

COMMANDE MANUELLE : 3 positions

- I - Allumage permanent (2-3 fermé).
- 0 - Extinction permanente (2-3 ouvert).
- A - Fonctionnement automatique.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Cet interrupteur horaire intègre dans les modèles avec réserve de marche (RD) une pile rechargeable. Dans le cas où son remplacement serait nécessaire, n'utiliser que la référence ORBIS 54225.

NE JAMAIS UTILISER UNE PILE NON RECHARGEABLE DE TYPE LR9. Avant de procéder au remplacement de la batterie, déconnecter l'alimentation de l'interrupteur horaire et suivre les dessins suivants pour extraire la porte-batterie et mettre en place la nouvelle batterie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation et fréquence :	selon les indications sur l'appareil
Pouvoir de rupture :	16(4) A 250 V~
Type d'action :	RD: 1B, 1T, 1U, 1S.
Consommation propre :	≤0,5 W
Précision de marche :	± 1 s / jour à 23 °C
Réserve de marche :	>150 heures.
Type de batterie :	RD: batterie rechargeable de NiMH avec réf. ORBIS 54225. (Ne jamais utiliser des piles non rechargeables)

Type de cadran :	quotidien ; 96 cavaliers
Temps minimal de manœuvre :	15 minutes ; cadran quotidien
Précision de manœuvre :	cadran quotidien : ± 5 minutes
Température de fonctionnement :	-10 °C à + 50 °C
Degré de protection :	IP 20 selon EN 60529.
Classe de protection :	II dans des conditions de montage correctes.

Situation de contamination : 2.
Connexion: Grâce à une borne à trou pour conducteurs à section maximale 4 mm²

FIG. 1:

- 2.- Transparent cover.
- 3.- Timer hand.
- 4.- Manual control.
- 5.- Index.
- 6.- Programming dial.

DESCRIPTION

The DinO Sup timer switch can control any electrical installation by means of daily (RD) programm.

INSTALLATION

WARNING: Electrical equipment installation and assembly must be carried out by authorised installers.

The unit must not be installed close to inductive loads (contactors, transformers, transformer substations or industrial machinery etc).

This unit is internally protected by a security circuit against interference. However, certain especially strong magnetic fields could affect its operation.

INSTALLATION: Electronic control device, for independent installation in a distribution cabinet, fitted with symmetric 35-mm profile in accordance with EN 60715 (Rail DIN).

CONNECTION

It must be connected in accordance with the drawing of FIG.2, taking into account that it is a voltage-free contact.

PROGRAMMING

Move all the setting pins towards the interior of the sphere. Move the setting pins corresponding to the desired switch on times outwards, in which contact 3-2 remains closed.

SETTING THE TIME

Rotate the minute hand clockwise until the index and hands indicate the current time.

MANUAL CONTROL: 3 positions

- I - Permanently ON (2-3 closed).
- 0 - Permanently OFF (2-3 open).
- A - Automatic operation.

BATTERY REPLACEMENT

This timer switch uses a rechargeable battery in those models with backup operation (RD). If its replacement becomes necessary, only battery type ORBIS 54225 should be used. **Do not use type LR9 non-rechargeable.** Before replacing the battery, switch off power to the timer switch and follow the FIG.1 drawings to remove the battery-holder and fit the new battery.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply and frequency:	As indicated on the unit
Breaking power:	16(4) A 250 Vac
Type of operation	RD: 1B, 1T, 1U, 1S.
Own consumption:	≤0,5 W
Timer precision:	± 1 s / day at 23°C
Backup operation:	>150 hours after 48 hours.
Type of battery:	RD: Rechargeable NiMH battery, ref. ORBIS 54225. (Do NOT use non-rechargeable batteries)

Type of dial:	Daily, 96 setting pins
Minimum operation time:	15 minutes: daily dial
Operation precision:	Daily dial: ± 5 minutes
Operating temperature range:	-10°C to + 50°C
Degree protection:	IP 20 in accordance with EN 60529.
Class of protection:	II under correct installation conditions.
Contamination situation:	2.
Connection	By means of needle post for maximum cable section of 4 mm².

ORBIS Zeitschalttechnik GmbH Robert-Bosch- Straße 3 D-71088 Holzgerlingen Telefon 07031/8665-0 Fax 07031/8665-10 E-mail: info@orbis-zeitschalttechnik.de http://www.orbis-zeitschalttechnik.de

